

*Gesamtberatung – Traitement global*

**Titel und Ingress, Art. 1–24**  
**Titre et préambule, art. 1–24**

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*  
Für Annahme des Entwurfes

36 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

93.109

**Folgeprogramm nach der  
Ablehnung des EWR-Abkommens  
(Swisslex)**  
**Bundesgesetz über Radio und  
Fernsehen. Aenderung**  
**Programme consécutif  
au rejet de l'Accord EEE  
(Swisslex)**  
**Loi fédérale sur la radio et la télévision.  
Modification**

Botschaft und Gesetzentwurf vom 24. Februar 1993 (BBl I 805)  
Message et projet de loi du 24 février 1993 (FF I 757)

*Antrag der Kommission*

Eintreten

*Proposition de la commission*

Entrer en matière

**M. Flückiger**, rapporteur: Les considérants à l'appui de la proposition d'adaptation de la loi fédérale sur la radio et la télévision sont les suivants.

La nouvelle loi sur la radio et la télévision date du 21 juin 1991. Elle est, aujourd'hui déjà, largement eurocompatible. Elle avait été modifiée dans le cadre d'Eurolex afin de s'adapter à la directive sur la télévision transfrontières, instrument juridique pertinent dans la Communauté européenne pour le domaine audiovisuel. Ces changements doivent être maintenus, tout en subsistant des aménagements de forme vu la nouvelle situation.

Les principales modifications concernent la non-discrimination des étrangers et la prise en considération de la production audiovisuelle européenne. Il s'agit des dispositions des articles 11 et 35. La condition de cette ouverture reste le principe de la réciprocité sur lequel nous avons abondamment épilogué dans le débat d'entrée en matière sur le programme du Conseil fédéral après le refus de l'EEE.

En tout état de cause, l'adaptation de la LRTV doit permettre aux milieux suisses intéressés d'agir à l'étranger dans une situation identique à celle offerte à la production audiovisuelle européenne. Afin de ne pas rester isolée et de pouvoir bénéficier des mêmes avantages que ses partenaires européens, il est très important pour toute la branche audiovisuelle suisse de pouvoir participer au grand marché européen et profiter de ces programmes de soutien comme, par exemple, le programme appelé «Media». C'est pour cette raison que la prise en compte de la production audiovisuelle européenne par les radiodiffuseurs suisses est prévue dans les articles 26 et 31. Ces modifications de la loi sur la radio et la télévision seraient une bonne base pour les négociations que la Suisse entreprendra avec la CEE pour une nouvelle participation de notre pays à «Media» dont nous nous sommes exclus le 6 décembre 1992.

Il est important de ne pas perdre de temps, car le monde audiovisuel évolue rapidement et les professionnels suisses de la branche doivent pouvoir rejoindre, le plus rapidement possible, leurs partenaires européens. Notre commission a adopté, à l'unanimité, les modifications proposées par le Conseil fédéral.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen*  
*L'entrée en matière est décidée sans opposition*

*Gesamtberatung – Traitement global*

**Titel und Ingress, Ziff. I, II**  
**Titre et préambule, ch. I, II**

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*  
Für Annahme des Entwurfes

37 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

93.100

**Folgeprogramm nach der  
Ablehnung des EWR-Abkommens  
(allgemeine Aussprache)**  
**Programme consécutif  
au rejet de l'Accord EEE  
(débat général)**

*Fortsetzung – Suite*

Siehe Seite 190 hiervoor – Voir page 190 ci-devant

**Jagmetti**, Berichterstatter: Ich möchte Ihnen mit einigen wenigen Worten erklären, weshalb Ihnen die Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) Anträge zu vier Vorlagen vorlegt, während neun weitere Vorlagen, die der WAK zur Vorberatung zugewiesen worden sind, noch nicht behandlungsbereit sind. Was Sie heute präsentiert erhalten, sind zwei konsumentenorientierte Vorlagen, nämlich das Konsumkreditgesetz (93.110), von dem wir ja vor vielen Jahren eine erste Fassung beraten hatten und das im Rahmen der Eurolex-Vorlage dann zu einem neuen Erlass Anlass gegeben hat, und eine Aenderung des Bundesgesetzes gegen den unlauteren Wettbewerb (93.111).

Zwei weitere Vorlagen betreffen unsere Aussenhandelsbeziehungen, nämlich das Zollgesetz mit der Kabotage (93.114) und das «Schoggi-Gesetz» (93.115).

Was wir Ihnen nicht vorlegen können, sind die sozialpolitischen Vorlagen, nämlich die Revision des Arbeitsgesetzes und das Mitbestimmungsgesetz. Der Grund ist folgender: Die Kommission für Rechtsfragen behandelt parallel dazu die Revision des Arbeitsvertragsrechts. Dort finden sich ebenfalls Bestimmungen über die Mitwirkung der Arbeitnehmer bei Massenentlassungen. Die beiden Kommissionen haben beschlossen, ihre Arbeiten zu koordinieren, und zwar besser zu koordinieren, als das im schnellen Rhythmus des letzten Herbstes möglich war, um Ihnen zwei Vorlagen, die aufeinander abgestimmt sind, vorzulegen. Wir werden darüber am 1. April Hearings mit den Kantonen und mit den Sozialpartnern durchführen. Wir halten diese Gesetze über die sozialpolitischen Fragen für sehr wichtig, weil sie Ausdruck der Sozialpartnerschaft sind, und diese Sozialpartnerschaft ist ja eine unserer Stärken. Also müssen wir sie pflegen. Wir möchten das tun. Aber zu Hetze besteht kein Anlass, sondern wir wollen unser Recht in der Frage der Sozialpartnerschaft konsequent, aber richtig weiterentwickeln, ohne dass wir unter einem Zeitdruck

## **Folgeprogramm nach der Ablehnung des EWR-Abkommens (Swisslex) Bundesgesetz über Radio und Fernsehen. Aenderung**

### **Programme consécutif au rejet de l'Accord EEE (Swisslex) Loi fédérale sur la radio et la télévision. Modification**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	10
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.109
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.03.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	193-193
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 599

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.